

<b>Zeitschrift:</b>	Le messager suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse
<b>Herausgeber:</b>	Le messager suisse de Paris
<b>Band:</b>	4 (1958)
<b>Heft:</b>	7
<b>Artikel:</b>	Les journées franco-suisses de l'association sportive de l'industrie hôtelière de Paris
<b>Autor:</b>	Vaucher, Robert
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-847406">https://doi.org/10.5169/seals-847406</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LES JOURNÉES FRANCO-SUISSES DE L'ASSOCIATION SPORTIVE DE L'INDUSTRIE HOTELIÈRE DE PARIS

Je ne sais guère si c'est mon titre de Membre du « Syndicat de la Presse Sportive et Touristique » ou celui de Membre de l'« Association de la Presse Gastro-nomique », qui m'a valu d'être invité à assister à la grande Fête Omnisports de l'Association sportive de l'Industrie hôtelière de Paris, qui déroula, durant trois jours, ses fastes dans la capitale française, et de vous en donner un rapide aperçu.

C'est plutôt à l'ensemble des compétences de mes deux organismes de presse qu'appartiennent en effet les journées que viennent de passer à Paris nos compatriotes de la « Sportive hôtelière de Genève » et ses nombreux supporters. Il fallait vraiment avoir un entraînement remarquable pour réussir à prendre part aux diverses compétitions : football, basket-ball ou athlétisme, tout en faisant honneur aux repas pantagruéliques offerts matin et soir aux invités de l'Association sportive de l'Industrie hôtelière de Paris.

Il me faudrait des colonnes pour vous donner les menus et la liste des grands crus ; tous les restaurateurs les plus célèbres de Paris rivalisaient de zèle pour accueillir les clubs corporatifs de la profession.

La partie sportive s'ouvrit au Stade Jean-Bouin par un temps magnifique et devant une assistance choisie, où l'on pouvait reconnaître, aux côtés de M. Pierre Micheli, Ambassadeur de Suisse en France, M. Perrin, Président central de la Société des Cuisiniers suisses, M. Davel, Président de la S.H. Genève, M. Hafner, Vice-Président, M. Longchamp, Président des Cafetiers-Restauteurs genevois, de nombreuses personnalités de l'Hôtellerie des bords du Léman, et M. Niederman, Président de l'Union Sportive Suisse de Paris.

C'est un Tessinois, M. Baggi, bien connu de toute la colonie helvétique et membre du Comité Directeur de l'A.S.I.H.P., qui présenta notre Ambassadeur à M. Roger Topolinski, le grand maître du « La Pérouse » et dynamique Président de l'Association. Tous les deux accompagnèrent sur le terrain l'Ambassadeur Pierre Micheli, qui se fit présenter les joueurs des deux équipes, puis donna le coup d'envoi du match qui fut, malgré une belle défense des Genevois, gagné par l'équipe de Paris de la S.I.H.P. par 3 buts à 1.

L'ex-national suisse Bocquet était le manager de l'équipe genevoise. Celle-ci, l'an dernier, avait été, sur son terrain, victorieuse des Parisiens, qui prennent aujourd'hui leur revanche.

Le lendemain avait lieu au restaurant de la Cascade, au Bois de Boulogne, en présence de toute les personnalités de la Restauration parisienne, un dîner officiel de gala, où l'Ambassadeur de Suisse était représenté par M. Etienne Serra, premier secrétaire d'Ambassade, qui prit la parole au dessert en termes fort spirituels pour remercier les sportifs de l'Hôtellerie française de l'accueil fait à nos compatriotes. M. B. Vervialle, au nom de la Direction Générale de la Jeunesse et des Sports, remit aux dirigeants des équipes de Genève, Rennes et Paris, des breloques sportives, en récompense de leurs mérites au service de la cause du sport corporatif et, de la part du Ministre de l'Education Nationale, une plaquette honorifique à M. Robert Hafner, représentant la Ville de Genève.

Notons que c'est M. Baggi qui fut chargé par la Confédération des Glaciers de France de faire, en présence de son Président M. Chardon, une présentation de glaces sur socles illuminés qui fut applaudie par tous les convives.

Après une remise de coupes et de prix au cours d'une brillante réception à « La Tour d'Argent », où M. Claude Terrail reçut ses hôtes avec son faste coutumier, les Genevois firent une croisière sur la Seine, visiteront Versailles puis le Château de « La Voisine » à Clairefontaine, près de Rambouillet, et rentrèrent sur les bords du Léman, enchantés de leur séjour parisien... mais sans la coupe inter-clubs qu'ils espéraient.

Robert VAUCHER.

## LE CARNET DU MESSAGER

M. Carlos Niedermann informe les membres de l'U.S. Suisse et tous ses amis et compatriotes, que les cendres de son épouse, décédée à Paris, le 24 janvier 1958, reposent maintenant au cimetière Sihlfeld à Zurich. L'enterrement a eu lieu le 21 juin en présence de la famille, et avec l'assistance spirituelle du Pasteur Gantenbein de Zurich-Wiedikon.

★ ★ ★

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons le décès, survenu en Suisse, de M. Ferdinand Dobler.

Nous lui rendrons hommage dans notre numéro de septembre. A sa famille, nos sincères condoléances.